

Porvoon Veikkojen

Porvoo - Helsinki - Porvoo

Pyöräkilpailut 6. 5. 1937



Borgå Veikots

Borgå - Helsingfors - Borgå

Cykeltävlingar 6. 5. 1937

Puhelin maalissa 1065 Telefon i målet.



Erikois Crescent 1937

on tänä vuonna suunniteltu entistä onnistuneemmaksi, tämän vuoden malliin on sisällytetty kymmenien vuosien määrätietoinen työ, jota polkupyöräteollisuustyö on tekijöilleen antanut.

Olympialais kultamitali 1928.

Maailmanmestaruus 1931.

on ainoastaan Crescent-pyörällä saavutettu.

Pääedustaja: Pyöräilyväen liike

RAUL HELLBERG

Porvoo

Helsinki

Polkupyöriä

Kilpailu, Retkeily y.m.

Myös vähittäismaksulla.

Edullinen ostopaikka.

Urheilu- ja radioliike Paavo Mäkelin,

Uudenmaankatu 9. Puh. 27 834.

Pyöräkilpailujen

Päättäjäistanssit

ja palkintojenjako työväentalossa helatorstaina

6. 5. alkaen kello 20.

Liput 7: —

Järjestää **Veikot.**

Cykeltävlingarnas

Slutdanssoare

samt prisutdelning å Arbetarföreningshuset

kristihimmelsefärdstorsdag 6. 5. kl. 20.

Entré 7: —

Arr. **Veikot.**

Jalkineliikettä • Skoaffär

PUISTOKATU 14

PARKGATAN 14

Suosittelaa!

Rekommenderas!

A. Mutanen & G. Katajamaa

Kilpailujen toimitsijat: — Tävlingarnas funktionärer:

YLITUOMARI — ÖVERDOMARE: E. Koivisto.

YLITOIMITSIJA — ÖVERFUNKTIONÄR: V. Vainio.

SIHTEERIT — SEKRETERARE: A. Mutanen, H. Siltanen.

LÄHETTAJÄ — STARTER: A. Laaksonen.

AJANOTTAJAT — TIDTAGARE: E. Koivisto, Hj. Niemelä, J. Soini.

KUULUTTAJAT — HÄROLDER: K. Paanen, V. Suominen.

MAALITUOMARIT — MALDOMARE: R. Törnqvist, V. Arosuo,
J. Lönnroth.

YLIJÄRJESTYSMIES — ÖVERORDNINGSMAN: V. Hakala.



Käyttäkää
ainoastaan
tilauspukimia!

HERRAIN PUKIMO

Suominen

Kaivokatu 28. Puhelin 837



Urheiluväki

Suosikaa

HELMI TAMMISTON

Parturiliikettä



Kirkkotori 9:ssä (Piispantalon vieressä)

Huom.! Arvoisa Yleisö!

Syökää ja nauttikaa

V. NYQVISTIN leipomo-
ja kondittoriliikkeen
tuotteita.

LEIPOMO- JA

KONDITTORILIIKE,

Vekkijärventie 1. Puh. 398.

MYYMÄLÄ, Jokikatu 32. Puh. 651

Porvoo-Nikkilä-Porvoo **50 km.** Borgå-Nickby-Borgå

Ikämiehet yli 35 v. — Oldboys över 35 år

	Hinthaara	Nikkilä	Porvoo
22 M. Hyypä, Toukolan Teräs			
23 I. Eloranta, Pyhtään Voima			
24 E. Penttinen, Porvoon Veikot			
.....			

Suosikaa tämän ohjelmalehtisen ilmoittajia!

Gynna anonsörer i detta programhäftet!

T. LAHTISEN

Peltisepänliikettä ja polkupyöräpajaa, Jokikatu 36. Puh. 265

Suosittelaa!

Pyöriä ja pyörän osia aina varastossa.

Porvoon Turkistavaraliike

Jokikatu 36

Myy kaikkea alaankuuluvaa:
erilaisia turkkeja, hopea-, pu-
nakettuja ja närzikauluksia
y. m.

Edvin Forstén

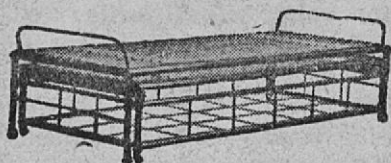
Ruokalaa

Suosittelaa.

Porvoon Seurahuone

on Urheilijain majoitus- ja
ruokailupaikka.

Huonekaluja, leposohvia,
patjoja y.m. ostatte eh-
dottomasti halvimalla



H. Hagmanin
Huonekaluliikkeestä

Puistokatu 7. Puh. 191.

Borgå Bryggeri Aktiebolag

Porvoon Panimo Oy.

Porvoon Virvoitusjuoma- tehtaan

Vichy ja limonaadeja
suositellaan!

Ravintola PUISTO Kahvila

Kaivokatu 27.

Suosittelaa!

Puh. 875 Telef.

Rekommenderas!

Restaurant PARK Café

Brunnsg. 27.

Porvoo—Helsinki—Porvoo-ajon reitti kilpailijoille:

Lähtö Porvoon torilta 6. 5. klo 12. Palkintotuomarien autoa on seurattava veturitallille asti, lähtöjärjestyksessä. Helsingin maantie — Nikkilä — Vanhakaupunki — Helsinginkatu — Kallion urheilukenttä. Paluu samaa tietä Porvooseen — Jokikatua — Nikolainkatua — Kaivokatua — Kaupungin puistoon.

Borgå—Helsingfors—Borgå-loppets bana för deltagare:

Start å Borgå torg 6. 5. klo 12. Prisdömarbilen bör följas till lokomotivstallet i startordningen. Landsvägen till Helsingfors — Nickby — Gamla stan — Helsingforsgatan — Kallios sportplan. Retur samma väg till Borgå — Ågatan Nikolaigatan — Brunnsgatan — Stadsparken.

Uudenmaan Sanomat

Porvoon seudun suosituin ja enin leviävä
ilmoitus- ja uutislehti.

Tilatkaa!

Ilmoittakaa!

RAVINTOLA

PALLAS

PORVOO Museon takana.

Ruoka valmistetaan
parhaimmista aineista.

Isot annokset! Halvat hinnat!

Otto Wernerin

ENSILUOKKAISTA
RÄÄTÄLINLIIKETTÄ

suositellaan!

Atelier Aune

Valokuvaamo-Fotografiatelier

Porvoo — Borgå

Kaivokatu 38 Brungatan

Puhelin 834 Telefon

Oy. Werner Holmberg Ab.

KENKÄKAUPPA

Välikatu 1.

Suositellaan!

Ab HENRIK TÖRNROOS Oy

Borgå, Mellangatan 6
Telefon 91

Porvoo, Välikatu 6
Puhelin 91

Bleck-, Plåt- &
Kopparslageriaffär

Läkki-, Pelti- ja
Vaskisepänliike

Velocipeder och delar

Polkupyöriä ja osia

V. Lilja

Nikolainkatu 12.

Suositellaan!

Ravintola

Piccadilly

Nikolainkatu 7. Puh. 478.

AAMIAINEN 11—2

PÄIVÄLLINEN 4—6

ILLALLINEN

ANNOKSIA koko päivän

Borgå Glassbar

Rekommenderas!

Porvoon Jäätelöbaari

Suositellaan!

A. Kortejärvi

RUOKA- ja SEKATAVARA-
KAUPPAA

Suositellaan!

Kirkkotori 4. Puh. 852.

MAT & KOLONIALVARU-
HANDEL

Rekommenderas!

Kyrkotorget 4. Tel. 852.

Naisten ja Herrain
pukimo

Ruoho-Pirinen

Jokikatu 35, puh. 249.

Suosittelaa!

Oy. Ida Ax Ab.

Jokikatu 38

S U O S I T E L L A A N.

A. W. Vilva

JALKINEKORJAAMO

Kaivokatu 29. Puh. 825.

Suosittelaa!

F. Henriksson

Museotori 11. Puh. 610.

Leipomo- ja Kondiittoriliike

Suosittelaa!

SIVUMYYMÄLÄ

Teatteritalossa, puh. 24.

**Ravintola
Boulevard**

Porvoo Nikolainkatu 4.

Suosittelaa!

HYVÄ RUOKA

Olutanniskelu

**Porvoon
Kenkääitta Oy.**

Puhelin 251

Suosittelaa.

**Porvoon
Rautakauppa Oy.**

Porvoo. Puhelin 149.

Myy kaikenlaisia alaan kuu-
livia työkaluja y.m.

**Lindforsin
Parturiliikettä**

Suosittelaa arvoisille lukijoille
Nikolaink. 1.

Omist. Rauha Bergström.

O. Gustafsson'in

LEIPOMO- JA
KONDIITTORILIIKE

(Omist. H. Stenman)

V. Kirkkokatu 11. Puh. 283.

Suositellaan!

J. Fuchs

Suositellaan!

Urheilijoille
erikoisalennus.

Velocipeder

Velocipeddelar

Velociped-reparationer.

Polkupyöriä

Polkupyörän osia

Polkupyörän korjauksia.

Sportaffär E. L. MARTIN Urheiluliike

Tel. 215 Puh.

V.- ja U.-seura Veikot

Seurassamme toimivat osastot:

Voimisteluosasto

Painiosasto

Hiihto-osasto

Urheilu- ja pyöräilyosastot

Jalka- ja jääpallo-osastot

Naisosasto

Poika- ja tyttöosastot

Nyrkkeilyosasto

Pesäpallo-osasto

Toimitsijat:

Puheenjohtaja: E. Koivis'o

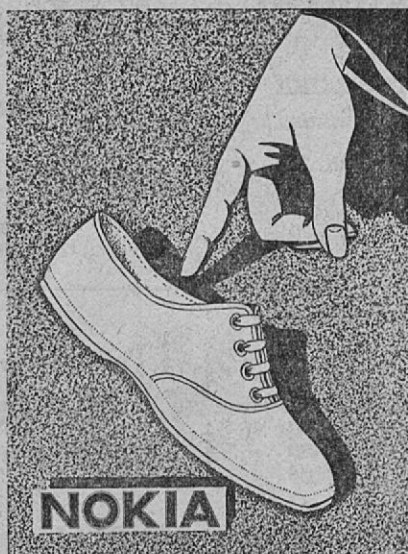
Sihteeri :A. Mutanen

Rahastonhoitaja: V. Hakala

Jäsenkirjuri: V. Vainio

Liittymällä VEIKKOIHIN

nousee ruumiillinen kuntoisuus päivä päivältä. Nuoret tytöt, pojat, miehet ja naiset, liittykää Tekin jo tänään, sillä jokainen päivä, minkä hukkaan heitätte, on ruumiinne kuntoisuudelle ja hyvinvoinnille vahingoksi.



Maukkaat ovat
akean
makeiset

A. Rickman

Maito ja sekatavarakauppa

Kirkkotori 11, puh. 429

Suosittelaa!

**Porvoon
Sähköliike Oy.**

Porvoo, Runebergink. 33. Puh. 396.

Suorittaa kaikkia sähköalaan kuulu-
via töitä. Pyytiäkää hinnoitteluja.

*Radiolaitteita ja tarpeita alituisesti varas-
tossa. Valokuvaustarpeita kuten kameroja,
levyjä, filmejä, jalustoja y.m.*

Gustafssonin

jäätelö on

parasta

Porvoo—Nikkilä—Porvoo **50 km.** Borgå—Nickby—Borgå

**Nuoret alle 20 v.
Juniorer under 20 år.**

25	H. Rosqvist, Tolkkisten Hercules	.....	.....	.....	.....
26	R. Valve, Toukolan Teräs	.....	.....	.....	.....
27	K. Silander, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
28	J. Aalto, Malmin Urheilijat	.....	.....	.....	.....
29	O. Nieminen, Tamp. Kilpa-Veljet	.....	.....	.....	.....
30	A. Prähl, Särkijärven Yritys	.....	.....	.....	.....
31	R. Sainio, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
32	A. Norrgård, Porvoon Veikot	.....	.....	.....	.....
33	A. Salonen, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
34	E. Eriksson, Tolkkisten Hercules ehd.	.....	.....	.....	.....
35	V. Andersson, Porvoon Veikot	.....	.....	.....	.....
36	E. Lampinen, Särkijärven Yritys	.....	.....	.....	.....
37	T. Grönholm, Tolkkisten Hercules	.....	.....	.....	.....
38	V. Lampinen, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
39	V. Nieminen, Hyvink. Ponteva	.....	.....	.....	.....
40	T. Tuominen, Hyvink Ponteva	.....	.....	.....	.....
41	P. Andersson, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
42	E. Ekman, Porvoon Veikot	.....	.....	.....	.....
43	P. Salmikallio, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
44	U. Vikström, Karkkilan Sisu	.....	.....	.....	.....
45	S. Stenström, Toukolan Teräs	.....	.....	.....	.....
46	V. Liimatainen, Särkijärven Yritys	.....	.....	.....	.....
47	A. Lindqvist, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
48	S. Koskinen, Karkkilan Sisu	.....	.....	.....	.....
49	S. Leskinen, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
50	A. Kortevuo, H:gin Työv. Pyörä-Veikot	.....	.....	.....	.....
51	E. Granholm, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
52	V. Noro, Toukolan Teräs	.....	.....	.....	.....
53	V. Pihlaja, H:gin Vauhti-Veikot	.....	.....	.....	.....
54	O. Vuokko, Porvoon Veikot	.....	.....	.....	.....

Keskus- Ravintola

Nikolainkatu 14. Puh. 244.

Suosittelaaan!

Kelloja,

kaikkia laatuja, myytävänä

Frans Bergströmin

KELLOSEPÄNLIIKKEESSÄ.

Välikatu 1. Puh. 122.



Hankkikaa

POLKUPYÖRÄ

ELANNOSTA

Weltrad • Viking • Norrland
Crescent • Norland Special •
Colonial Club-merkkisiä pyöriä
sekä miehille että naisille.

Hinnat 825: — alkaen 1250: —. Polkupyörän osia
ja Nokian prima renkaita aina varastossa.

PEKKA poika pelvoton
pastilleineen tullut on
niiden, niinkuin muidenkin
oivallisten makeisten
valmistaja tuttu on:

**OY. BRUNBERG-
LINDFORS AB.
PORVOO**

TILAUSPUKIMO

SMIDT

Nikolaink. 23. Puh. 968.

Suosittelaa!

Työ hyvä ja halpa.
Suoritetaan täsmällisesti.

ARONIZ

4-miehinen tanssi-orkesteri.

SUOSITELLAAN !

Tilauksia otetaan vastaan
puh. 489.

A. Malmström

**Blomsterhandel
Kukkakauppa**

Rekomenderas!
Suositellaan!

Tel. 474 Puh.

Porvoon linja-auton aikataulu.

KAIKKINA ARKIPÄIVINÄ:

Porvoosta H:kiin klo 7,00* 8,00 8,45 | H:gistä Porv:seen klo 8,00* 10,45 12,00
11,00 13,00 15,30 17,10 20,00 23,00* | 13,00 14,55 16,00 17,35 20,00 23,15*

SUNNUNTAI- JA JUHLAPÄIVINÄ:

Porvoosta Helsinkiin klo 8,00* 8,45 | H:gistä Porv:seen klo 8,00* 10,45 13,00
11,00 15,30 17,10 21,00 23,00* | 14,55 17,35 20,00 23,15*

*) Vanhaa tietä. Paketteja toimitetaan. Paikkatilauksia vastaanotetaan.

PORVOO—NIKKILÄ

Kaikkina päivinä:

Porvoosta	klo	10,15	13,15	16,30	sunnunt.	klo	19,30
Anttilasta	"	10,45	13,45	17,00	—"	"	20,00
Saap. Nikkilään	"	10,55	13,55	17,10	—"	"	20,10
Nikkilästä	klo	11,00	14,00	18,00	sunnunt.	klo	23,25
Anttilasta	"	11,10	14,10	18,10	—"	"	23,35
Saap. Porv:seen	"	11,40	14,40	18,40	—"	"	24,05

Jokainen vuoro on yhdysliikenteessä Helsinkiin, samoin Helsingistä Nikkilään tulevat Porvooseen.

A. Norrgård

R. Kjällman

Puh. 934 ja 426. Pakettitoimiston puh. Porvoossa 395 ja H:gissä 20 955.

Söderströmin Kirjakauppa

Porvoo

Nikolaink. 3, puh. 8.

Kun syötte **J. A. SIRÉN'in**

leipomon tuotteita, niin

voitatte varmasti!



FLYING HORSE

Lentävä Hevonen

JALKAPALLOILIJAT.

Hyvä kunto ei yksin riitä voittoihin. Käyttäkää parhaaksi tunnettuja urheiluvälineitä, joita saatte ostaa meiltä kohtuullisin hinnoin.

1937 kesähinnasto valmistunut.

Runko saumatonta teräsputkea erikoisvahvistuksilla ja on se korkealaatuinen englantilainen pyörä. Kaikki Flying Horse'n omistajat ovat mielihyväkseen huomanneet, että se on todella kestävä ja miellyttävä sekä kilpailu- että retkeilypyöränä. Ostettuanne Flying Horse'n olette varmasti onnellinen pyörän omistaja.

H:GIN URHEILUKESKUS O.Y.

Kaisaniemenk. 7.
Puhelin 39 802.

Aug. Eklöf Aktiebolag

Perustettu v. 1865 P O R V O O

PORVOON SELLULOOSATEHDAS
PORVOON HÖYRYSAHA JA HÖYLÄÄMÖ
HÄMEENLINNAN HÖYRYSAHA JA HÖYLÄÄMÖ
NÄSIN LAUTATARHA
TOLKKISTEN TELAKKA
PORVOON HEVOSENKENKATEHDAS

Tytäryhtiöt:

SÄG A/B HATTULAN SAHA O/Y
ALBA-NOVA O/Y A/B
FANEERI- JA LISTATEHDAS